



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 3 (165)/2016 г.

Журнал зарегистрирован
в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и средств
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Суцеская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 258-5601
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 28.03.2016 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге
«Почта России» 61945
Подписной индекс в каталоге
Агентства «Роспечать» 85160
Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано в ООО «ЛАННЕР»
105005 г. Москва, ул. Радио,
д. 24, корп. 1

Формат 60 × 84/8,
гарнитура CharterITC
Усл.-печ. листов 17,0
Печать офсетная
Тираж 2 100 экз. Заказ № 160542

© ООО «Развитие правовых
систем», 2015 г.

Перепечатка материалов
«Бюллетеня Европейского Суда
по правам человека» без разрешения
ООО «Развитие правовых систем»
не допускается

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека
© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Уважаемые читатели!

Не успев в конце февраля пройти юбилей вступления России в Совет Европы на редкость тихо, если не считать дежурного обмена письмами министра иностранных дел России С. Лаврова и Генерального секретаря Совета Европы Т. Ягланда), как продолжилось противостояние властей и этой «авторитетной международной организации», как ее раньше часто называли в российских официальных документах.

Сначала Венецианская комиссия приняла промежуточный доклад, в котором жестко раскритиковала новые полномочия Конституционного Суда России давать «разрешение органам исполнительной власти не исполнять постановления Европейского Суда». Доклад носит временный статус, поскольку официальные власти не стали взаимодействовать с докладчиками и не представили свою позицию, поэтому комиссия, утвердив доклад, оставила «дверь открытой» (если власти Российской Федерации передумают, то их позицию можно будет инкорпорировать в окончательную версию доклада).

Ответ последовал практически мгновенно: Конституционный Суд Российской Федерации назначил на 31 марта открытое заседание по обращению Минюста России в связи с Постановлением Европейского Суда по делу «Анчугов и Гладков против Российской Федерации». Это будет первая «проба пера» по применению новых полномочий Конституционного Суда России. Ну, а пока что руководство Совета Европы предполагает принять участие в «большой конференции по биоэтике», которую организует Минздрав России 26 апреля 2016 г. в Москве. Мы также планируем посетить это мероприятие, чтобы рассказать вам о том, что там происходило и каков оказался результат этой встречи.

В начале марта в Страсбурге состоялось очередное заседание Комитета министров Совета Европы, на котором рассматривался ход исполнения вступивших в силу постановлений Суда. Применительно к российским делам в фокусе внимания были «дежурные» для последнего времени сюжеты: «группа дел, аналогичных делу Гарабаева» (высылка и экстрадиция, преимущественно в государства Средней Азии), «дело ЮКОСа», группа дел о «запрете гей-парадов», межгосударственное дело «Грузия против Российской Федерации» и дело «Катан и другие против Российской Федерации» (проблемы в Приднестровье).

Комитет министров принял очередные решения, призывающие власти Российской Федерации сотрудничать в вопросах исполнения этих и других постановлений, и все было бы вполне рутинно, если бы ряд российских СМИ не вычитал в документах КМСЕ, размещаемых в публичном доступе на сайте Совета Европы, что Российская Федерация с 2009 года «не заплатила по 133 решениям Европейского Суда». То есть власти не только не реализуют «меры общего характера», но и систематически не выплачивают денежные компенсации, присужденные Судом!

Мы вернемся к этой теме в ближайших номерах «Российской хроники Европейского Суда», а пока, кроме подробного обзора практики Суда, в этом номере публикуется десять постановлений по жалобам против России и два – против других стран. Одно из них, вынесенное Большой Палатой Суда по делу против Хорватии, интересно тем, что в нем рассматривалась жалоба на то, что после задержания заявителя сотрудники полиции без каких-либо соответствующих оснований отказали заявителю в доступе к адвокату, который был приглашен его родителями. В результате заявитель был вынужден согласиться на услуги адвоката по назначению, вызванного полицией, и в итоге он оговорил себя во время допроса. Второе постановление вынесено по жалобе против Турции в связи с осуждением турецкого журналиста армянской национальности за «оскорбление турецкости», которое он якобы допустил в своих статьях. Заявители также считали, что власти не предприняли каких-либо мер, чтобы защитить журналиста, поэтому он был убит.

Мы также публикуем новую Рекомендацию Комитета министров «О правах человека и бизнесе», которая представляет большой интерес для бизнес-сообщества.

Следите за нашими оперативными публикациями на сайте www.echr.today и на Facebook, а также читайте электронный журнал «Прецеденты Европейского Суда по правам человека». А мы уже скоро вернемся к вам с апрельским номером!

Главный редактор

Юрий Берестнев

Содержание

Информационный бюллетень № 190 по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека¹

«Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» [Information Note on case-law of the European Court of Human Rights]. November, 2015. № 190, составленный отделом Секретариата по информации и публикации прецедентной практики, содержит описания дел, отмеченных секретарями секций и руководителем упомянутого отдела в качестве представляющих особый интерес, а также рассмотренных Большой Палатой Европейского Суда².

По жалобам о нарушениях статьи 2 Конвенции

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (материально-правовой аспект)

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (процессуальный аспект)

Вопрос о применимости статьи 2 Конвенции в контексте гибели людей в результате землетрясения

М. Ёзэл и другие против Турции 9

[M. Özel and Others v. Turkey]

(жалобы №№ 14350/05, 15245/05 и 16051/05)

По делу обжалуется неспособность государства нести ответственность за гибель людей в результате землетрясения. По делу допущено нарушение требований статьи 2 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 3 Конвенции

Вопрос о запрещении унижающего достоинство обращения

Бамухаммад против Бельгии 10

[Bamouhammad v. Belgium] (жалоба № 47687/13)

По делу обжалуется то обстоятельство, что заключенного, имеющего психическое заболевание, постоянно переводили в новые места заключения и подвергали специальным мерам безопасности. По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции.

По жалобам о нарушениях статьи 6 Конвенции

По жалобам о нарушениях пункта 1 статьи 6 Конвенции
(уголовно-процессуальный аспект)

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

Сакит Захидов против Азербайджана 10

[Sakit Zahidov v. Azerbaijan] (жалоба № 51164/07)

¹ Перевод с английского и французского языков ООО «Развитие правовых систем» / Под ред. Ю.Ю. Берестнева (примеч. редактора).

² Далее – Европейский Суд (примеч. редактора).

По делу обжалуется нерассмотрение внутригосударственными судами обоснованных подозрений о возможном «подбрасывании» доказательств сотрудниками полиции. *По делу допущено нарушение требований пункта 1 статьи 6 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении права на рассмотрение дела беспристрастным судом

Отеги Мондрагон против Испании 11 [Otegi Mondragon v. Spain] (жалоба № 4184/15)

По делу обжалуется предполагаемое отсутствие беспристрастности суда ввиду прежней партийно-политической принадлежности судьи Конституционного суда. *Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.*

По жалобам о нарушениях пункта 1 статьи 6 Конвенции (административный аспект)

Вопрос о предъявлении уголовного обвинения

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

Михайлова против Российской Федерации 12 [Mikhaylova v. Russia] (жалоба № 46998/08)

По делу обжалуется непредоставление бесплатной помощи адвоката по административному делу. *Статья 6 Конвенции по делу применима, по делу допущено нарушение требований пункта 1 статьи 6 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении права на доступ к суду

Сэфэр Йылмаз и Мэрьем Йылмаз против Турции 12 [Sefer Yilmaz and Meryem Yilmaz v. Turkey] (жалоба № 611/12)

По делу обжалуется начало отсчета срока исковой давности с даты инцидента, а не с даты, когда заявителям стало известно о возможной халатности со стороны органов власти. *По делу допущено нарушение требований пункта 1 статьи 6 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении права на рассмотрение дела независимым и беспристрастным судом

Танышма против Турции 13 [Tanışma v. Turkey] (жалоба № 32219/05)

По делу обжалуется участие военнослужащих действительной службы в работе состава Высшего военного административного суда. *По делу допущено нарушение требований пункта 1 статьи 6 Конвенции.*

По жалобе о нарушении пункта 2 статьи 6 Конвенции

Вопрос о соблюдении принципа презумпции невиновности

Эль Каада против Германии 14 [El Kaada v. Germany] (жалоба № 2130/10)

По делу обжалуется аннулирование постановления о приостановлении исполнения наказания в виде лишения свободы ввиду отмены

указания о «твердом убеждении» суда, что подсудимый вновь совершил преступление. *По делу допущено нарушение требований пункта 2 статьи 6 Конвенции.*

По жалобе о нарушении подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции

Вопрос о предоставлении помощи адвоката бесплатно

Михайлова против Российской Федерации 15
[Mikhaylova v. Russia] (жалоба № 46998/08)

По делу обжалуется непредоставление бесплатной помощи адвоката по административному делу. *По делу допущено нарушение требований подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции.*

По жалобе о нарушении статьи 9 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу исповедовать религию или убеждения

Эбрахимян против Франции 16
[Ebrahimian v. France] (жалоба № 64846/11)

По делу обжалуется непродление администрацией больницы трудового договора с заявительницей ввиду ее отказа снять хиджаб. *По делу требования статьи 9 Конвенции нарушены не были.*

По жалобам о нарушениях статьи 10 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

Бидар против Франции 18
[Bidart v. France] (жалоба № 52363/11)

По делу обжалуется запрет, действующий в течение периода условного освобождения заявителя, на распространение его работ, касающихся террористического преступления, за которое он был осужден. *По делу требования статьи 10 Конвенции нарушены не были.*

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

М'Бала М'Бала против Франции 19
[M'Bala M'Bala v. France] (жалоба № 25239/13)

По делу обжалуется уголовное осуждение артиста-комика за выражение им негационизма и антисемитских взглядов в ходе представления. *Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.*

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения Вопрос о соблюдении права на свободу распространения информации

Аннен против Германии 21
[Annen v. Germany] (жалоба № 3690/10)

По делу обжалуется постановление суда, запрещающее распространение листовок, приравнивающих аборт к Холокосту, и публикацию контактной информации врачей, делающих аборт, на интернет-сайте. *По делу допущено нарушение требований статьи 10 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении права на свободу распространения информации

Кудерк и компания «Ашетт Филипакки ассосье» против Франции 23
[Couderc and Hachette Filipacchi Associés v. France]
 жалоба № 40454/07)

По делу обжалуется возложение ответственности на издателей за публикацию статьи и фотографий, раскрывающих факт существования у монарха тайного ребенка. *По делу допущено нарушение требований статьи 10 Конвенции.*

По жалобе о нарушении статьи 13 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на эффективное средство правовой защиты

Бамухаммад против Бельгии. 25
[Bamouhammad v. Belgium] (жалоба № 47687/13)

По делу обжалуется отсутствие эффективного средства правовой защиты в отношении постоянных переводов в новые места заключения и специальных мер безопасности в тюрьме. *По делу допущено нарушение требований статьи 13 Конвенции.*

По жалобе о нарушении статьи 17 Конвенции

Вопрос о запрете злоупотребления правом

М'Бала М'Бала против Франции. 25
[M'Bala M'Bala v. France] (жалоба № 25239/13)

По делу обжалуется уголовное осуждение артиста-комика за выражение им негационизма и антисемитских взглядов в ходе представления. *Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.*

В порядке применения статьи 46 Конвенции

Вопрос об исполнении государством-ответчиком постановления Европейского Суда и принятии мер общего характера

Бамухаммад против Бельгии. 25
[Bamouhammad v. Belgium] (жалоба № 47687/13)

По делу на власти государства-ответчика было возложено требование обеспечить наличие эффективного средства правовой защиты в отношении постоянных переводов в новые места заключения и специальных мер безопасности в тюрьме.

РЕШЕНИЯ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СУДОВ

Постановление Межамериканского суда по правам человека

Граньё и другие (телевизионная компания «Радио Каракас телевизьон») против Венесуэлы. 27
[Case of Granier et al. (Radio Caracas Televisión) v. Venezuela],
(Series C, № 293)

По делу обжалуется косвенное ограничение свободы выражения мнения посредством закрытия телевизионной станции.

Избранные постановления (решения) Европейского Суда по правам человека по жалобам против Российской Федерации

Выбор постановлений (решений), публикуемых в номере, диктуется важностью изложенных в них правовых позиций для внутригосударственной судебной практики, а также предложениями наших читателей.

Марс Рашидович Зиганшин против Российской Федерации31 [Mars Rashidovich Ziganshin v. Russia] (№ 14803/05)

Заявитель жаловался на отмену в порядке надзора вступившего в силу судебного решения, вынесенного в его пользу, а также на чрезмерную длительность производства по его делу и отсутствие эффективных средств правовой защиты.

Европейский Суд единогласно объявил жалобы заявителя явно необоснованными и подлежащими отклонению в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

Виктор Васильевич Валкадов против Российской Федерации34 [Viktor Vasilyevich Valkadov v. Russia] (№ 25730/06)

Заявитель жаловался на то, что действия сотрудников милиции являлись провокацией, в результате которой против него было сфабриковано уголовное дело по обвинению во взятке и подделке документов. Он также жаловался на различные процессуальные нарушения в ходе производства по делу в отношении него.

Европейский Суд единогласно отклонил жалобу заявителя о милицеской провокации в связи с неисчерпанием внутригосударственных средств правовой защиты и объявил, что она является явно необоснованной в соответствии с пунктами 1, 3 и 4 статьи 35 Конвенции. Оставшаяся часть жалоб была отклонена как явно необоснованная в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 и пунктом 4 статьи 35 Конвенции.

Аслан Хамтоху и Артем Аксёничик против Российской Федерации37 [Aslan Khamtokhu and Artyom Aksenchik v. Russia] (№№ 60367/08 и 961/11)

Заявители, приговоренные к пожизненному лишению свободы, жаловались на то, что они подверглись дискриминационному отношению по сравнению с другими категориями осужденных (например, женщинами, несовершеннолетними), к которым не применяется мера наказания в виде пожизненного лишения свободы.

Европейский Суд единогласно решил, что жалоба на дискриминацию при назначении наказания в виде пожизненного лишения свободы затрагивает серьезные вопросы фактов и права, требующие рассмотрения дела по существу, и объявил ее приемлемой для рассмотрения по существу, в остальной части жалоба признана неприемлемой в связи с нарушением сроков ее подачи.

Андрей Викторович Балюлин против Российской Федерации41 [Andrey Viktorovich Balyulin v. Russia] (№ 28324/05)

Заявитель, проживающий в г. Санкт-Петербурге, жаловался на то, что отмена в порядке надзора решения суда, вступившего в законную силу, согласно которому он должен был включен в список очередников на получение жилья, нарушила его право на справедливое судопроизводство.

Европейский Суд решил, что заявитель не обладал «гражданским правом», признанным внутригосударственным законодательством, следовательно, жалобы заявителя, касающиеся статьи 6 Конвенции, должны быть отклонены как неприемлемые для рассмотрения по существу *ratione materiae* в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

Межиева против Российской Федерации47**[Mezhiyeva v. Russia] (№ 44297/06)**

Заявительница утверждала, что власти Российской Федерации не исполнили свое обязательство по защите их с супругом жизнью в связи с подрывом автобуса в марте 2001 года в Чеченской Республике. Заявительница также жаловалась на отсутствие надлежащего расследования обстоятельств взрыва.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили процессуальные требования статьи 2 Конвенции, не нарушив материального аспекта статьи 2 Конвенции (право на жизнь), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 30 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Михальчук против Российской Федерации.54**[Mikhalchuk v. Russia] (№ 33803/04)**

Заявитель, проживающий в г. Москве, жаловался на бесчеловечное обращение со стороны сотрудников органов внутренних дел и чрезмерную длительность содержания под стражей в следственном изоляторе.

Европейский Суд постановил единогласно, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 1 200 евро в качестве компенсации морального вреда.

Мисюкевич против Российской Федерации60**[Misyukevich v. Russia] (№ 63053/09)**

Заявитель, проживающий в г. Нижнем Тагиле, жаловался на условия содержания под стражей в следственном изоляторе, а также на то, что ему не был предоставлен защитник при рассмотрении его кассационной жалобы.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 Конвенции в сочетании с подпунктом «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 4 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Михайлова против Российской Федерации65**[Mikhaylova v. Russia] (№ 46998/08)**

Заявительница, проживающая в г. Санкт-Петербурге пенсионерка, жаловалась на отказ предоставить ей бесплатного адвоката при рассмотрении в судах первой и второй инстанций ее дела об административных правонарушениях в ходе пикета против разгона «Марша несогласных».

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 и подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 1 500 евро в качестве компенсации морального вреда.

**Постановления (решения), вынесенные по жалобам
в отношении государств – участников Конвенции
(кроме Российской Федерации)**
Динк против Турции84**[Dink v. Turkey] (№№ 2668/07, 6102/08, 30079/08, 7072/09
и 7124/09)**

Заявители жаловались на то, что осуждение первого заявителя, турецкого журналиста армянского происхождения, за оскорбление «турецкости», нарушило статью 10 Конвенции, и на тот факт, что внутригосударственные власти не приняли мер для защиты его жизни. Они также жаловались на то, что уголовное преследование должностных лиц, которые не приняли необходимых мер по защите жизни первого заявителя, оказалось неэффективным.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Турции нарушили требования статей 2 (право на жизнь), 10 (право на свободу выражения мнения), 13 Конвенции во взаимосвязи со статьей 2 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), и обязал государство-ответчика выплатить заявителям совместно 100 000 евро в качестве компенсации морального вреда, 28 595 евро в качестве компенсации судебных расходов и издержек.

Дворский против Хорватии110 **[Dvorski v. Croatia] (№ 25703/11)**

Заявитель жаловался на то, что после задержания сотрудники полиции без соответствующих и достаточных оснований отказали ему в доступе к адвокату, который был нанят его родителями, чтобы представлять его интересы, поэтому ему пришлось согласиться на услуги адвоката, назначенного полицией, и в итоге он был вынужден оговорить себя.

Большая Палата Европейского Суда постановила 16 голосами «за» и одним – «против», что власти Хорватии нарушили требования пункта 1 и подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство) и что установление факта нарушения Конвенции само по себе является достаточной справедливой компенсаций морального вреда, причиненного заявителю.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Комитета министров Совета Европы
государствам-членам № CM/Rec(2016)3

«О правах человека и бизнесе»143